

CALENDARIO COMUNITARIO | AGOSTO

5 Reuniones del Concejo Municipal, 7 p. m.,
19 edificio del Gobierno Municipal, 757 N.
Galloway Ave. 972-216-6244.

10 Mercado de productores (*Marketplace*)
24 en Mesquite, de 9 a. m. a 2 p. m., en
Downtown Mesquite, 150 W. Main Street.

La Clínica de Salud Pública de Mesquite,
ubicada en 1616 N. Galloway Ave., ofrecerá
un horario para administrar vacunas con
motivo del regreso a clases. La clínica abrirá
12- de 8 a. m. a 4 p. m., de lunes a viernes.
23 972-329-8326.

Último día en que los candidatos pueden
presentar sus candidaturas para el
Concejo Municipal. Para obtener más
información, llame a la Secretaría de
la Ciudad al 972-216-6244. Para obtener
información sobre las elecciones, visite
19 www.cityofmesquite.com/2019CityElections.

Fundamentos de conservación: cómo cuidar
las reliquias de familia, de 10 a. m. a 1 p. m.,
Parque Histórico Opal Lawrence, 711 E.
Kearney Street, \$10 por persona. Llame al
24 972-216-6468 para adquirir entradas.

Para más detalles sobre los servicios
municipales que serán afectados durante
la temporada de fiestas, visite
www.cityofmesquite.com/Holidays.

TELÉFONOS MUNICIPALES A LOS QUE LLAMAN CON FRECUENCIA

Centro Municipal de Mesquite	972-288-7711
Servicios de Animales	972-216-6283
Inspección de Edificaciones	972-216-6212
Línea directa del Código del Medio Ambiente	972-216-6276
Biblioteca Principal	972-216-6220
Parques y Recreación	972-216-6260
Vitalidad Residencial	972-329-8704
Planeamiento y Zonificación	972-216-6216
Servicios policiales para casos que no son de emergencia	972-285-6336
Recolección de Basura/Reciclaje	972-216-6284
Reparación de calles/callejones	972-216-6282
Cobros por servicio de agua	972-216-6208
Fugas de agua/Rebose de cloacas	972-216-6278



Mesquite ocupa el lugar n.º 21 de las mejores ciudades para vivir el sueño estadounidense

Por segundo año consecutivo, Mesquite clasificó en el lugar 21 de la lista de las Mejores Ciudades para Vivir el Sueño Estadounidense de la empresa SmartAsset. La empresa de tecnología financiera define el Sueño Estadounidense como vivir una vida plena y satisfactoria, con oportunidades económicas que permitan la propiedad de viviendas, y vivir en un lugar donde personas de todas las condiciones sociales puedan vivir cómodamente.

Para crear su lista de 2019, SmartAsset aplicó cinco indicadores en un estudio de las 257 ciudades más grandes de los Estados Unidos: tasa de propiedad de vivienda, tasa de diversidad, tasa de movilidad ascendente, valor medio de la vivienda y tasa de desempleo.

Según el informe, la tasa de propiedad de vivienda de Mesquite aumentó del 57 % en 2018 al 65 % en 2019. Junto con una tasa de desempleo de 4.10, la solidez económica de Mesquite se refleja en el número de personas y familias que eligen arraigarse aquí.

Mesquite es una de las 13 ciudades de Texas en la lista, estableciendo al estado como pionero en brindar las oportunidades y la estabilidad donde el Sueño Estadounidense es más alcanzable. Visite www.cityofmesquite.com/AmericanDream para ver el informe completo.

Lo más reciente sobre *Real. Texas. Roads.*



Real. Texas. Roads. es el programa de bonos de \$125 millones de dólares, aprobado por los votantes en 2015, para reparar calles residenciales. Este es un resumen de los últimos avances del proyecto al cierre de esta edición (14 de junio). Para obtener la información más actualizada sobre el proyecto, llame a la División de Mantenimiento de Calles al 972-216-6282 o visite www.cityofmesquite.com/RealTexasRoads.

Se están realizando pequeñas reparaciones de concreto en las calles Royal Crest Drive, Northridge Drive y Summit Street. Finalizaron las pequeñas reparaciones de concreto en las calles Cascade Street y Cresthill Drive, y el fresado y la repavimentación de ambas calles están programados para el 16 de julio. Se completaron todas las etapas de construcción de las calles Royal Crest Drive (Kearney Street y Grubb Drive), Upland Lane, Pebble Creek Lane, Red Mill Lane, Green Leaf Drive y Viva Drive. Está en pleno avance la repavimentación de las calles Sidney Drive, Rockne Lane, Statler y Morgan Drive. La siguiente lista de calles programadas para hacerles pequeñas reparaciones de concreto incluye Alta Vista Street, Buena Vista Street, Willowbrook Drive, Lee Street, Larchmont Drive, Northview Place (calle sin salida) y Mark Drive (Baker Drive y Larchmont Drive).

Mesquite se convierte en la primera municipalidad de Texas en ofrecer pruebas de licencia de conducir comercial



La Ciudad de Mesquite se convirtió recientemente en la primera y única municipalidad en Texas apta para otorgar licencias de conductor comercial (CDL, sigla en inglés) en una ubicación distinta del Departamento de Seguridad Pública (DPS, sigla en inglés) de Texas. Después de participar en una exhaustiva capacitación, instrucción y pruebas, dos de los subgerentes de obras públicas de la Ciudad obtuvieron la certificación de Examinador Externo de Licencia de CDL para probar la verificación del equipo y las secciones de conducción del proceso de examen de licencia CDL y otorgar licencias. El nuevo programa ha hecho de la ciudad de Mesquite un empleador más atractivo para aquellos que buscan empleos que requieren la licencia. Desde abril de 2019, los examinadores de la ciudad han otorgado licencias CDL a nueve empleados. Para obtener más información, visite www.cityofmesquite.com/CDL program.

Noticias *Real.Texas.Business.*



El Concejo Municipal de Mesquite ha aprobado un cambio de zonificación para elaborar el nuevo plan maestro para un parque industrial en 80 acres próximo a la Interestatal 30 y la avenida Republic Parkway. El proyecto especulativo incluirá cinco edificios que abarcarán más de 979,000 pies cuadrados de

espacio industrial.

El parque industrial Urban District 30 es una inversión de \$ 71 millones de Urban Logistics Realty, y se espera que genere más de 500 empleos en Mesquite. Con un crecimiento demográfico de dos dígitos entre 2010 y 2016 en la región de Dallas/Fort Worth, Mesquite continúa siendo un lugar atractivo para el crecimiento empresarial. La expansión del comercio electrónico y de los modelos de negocio directo al consumidor ha generado una mayor demanda de ubicaciones industriales y logísticas cercanas al crecimiento residencial por parte de los minoristas. Para obtener más información, visite www.MesquiteEcoDev.com.

Mesquite inicia el Programa de Subvenciones para el Mejoramiento de Fachada del Centro (*Downtown Façade*)



Los dueños de propiedades del Centro de Mesquite ahora tienen la oportunidad de mejorar la apariencia exterior de sus edificios con la ayuda del Programa de Mejoramiento de Fachada del Centro, que aprobó el Concejo Municipal el 20 de mayo. Dicho programa es la continuidad de la revitalización del centro de la ciudad como parte de su objetivo estratégico de Reurbanización del Centro. La subvención, que se hará en forma de reembolso, será por el 50 % del costo de renovación de fachada hasta un máximo de \$ 20,000 dólares. El monto total de las subvenciones otorgadas no superará los \$ 80,000 dólares en cualquier año fiscal. El programa de subvenciones también puede combinarse con servicios de diseño gratuitos de arquitectos de conservación histórica. Estos servicios se ponen a disposición de los dueños de negocios y propiedades del centro de la ciudad como parte del Programa Texas Main Street. Las solicitudes, los criterios de subvención adicionales y un mapa del área del programa están disponibles en www.cityofmesquite.com/Downtown.

Concejo enfocado en la comunidad



El mes pasado, la ciudad de Mesquite reveló representaciones del proyecto del futuro Monumento Conmemorativo a los Veteranos de Guerra de nuestra comunidad cercano al parque City Lake. El Monumento Conmemorativo a los Veteranos de Guerra de

Mesquite es un proyecto comunitario que tiene por objeto crear conciencia y recaudar fondos para el diseño y la construcción de un nuevo monumento conmemorativo para honrar a todos los veteranos militares y sus familias. Atmos Energy anunció su patrocinio oficial del proyecto en noviembre de 2018 con una donación de \$ 100,000 dólares para la campaña de recaudación de fondos del monumento.

Las representaciones del monumento incluyen una plaza de 77 pies de ancho con un área designada para rendir homenaje a los veteranos militares de Mesquite que murieron en acto de servicio. Un águila de casi 6 pies de ancho y una estrella de granito de 12 pies de diámetro son parte de los muchos elementos especiales de diseño del proyecto. El monumento conmemorativo también incluirá un área de público para ceremonias especiales. A finales de este año, la comunidad tendrá la oportunidad de comprar ladrillos grabados de donantes para colocarlos en el borde del paseo peatonal que conduce a la plaza conmemorativa.

Para obtener más información o hacer una donación deducible de impuestos para mostrar su apoyo, visite www.MesquiteVeteransMemorial.org.

Sección de Parques y Recreación

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE CUALQUIERA DE ESTOS PROGRAMAS, LLAME AL 972-216-6260 O VISITE WWW.CITYOFMESQUITE.COM/PARD.

DÍA DE PISCINA PARA LOS PERROS

Participe en el día de piscina para los perros, *Doggie Splash Day*, el 10 de agosto, de 9 a. m. a mediodía, en la Piscina Vaston, de la 2913 Oates Drive. Los perros y sus dueños se divertirán al nadar juntos y participar en el concurso de traje de baños, concurso de parecidos entre mascotas y sus dueños y en la competencia de natación y clavado de perros. El costo de admisión es de \$ 5 para un dueño y una mascota, \$ 2 para cada mascota adicional y \$ 1 para los espectadores. Se requiere prueba de vacunas al día. Visite www.cityofmesquite.com/DoggieSplashDay para obtener más información.

PELÍCULA EN EL AGUA

Vea *Cómo entrenar a tu dragón 3* mientras nada en el Centro Acuático City Lake, 200 Parkview Street, el viernes 16 de agosto, como parte del programa "Película en el agua" (*Dive-in Movie*). La entrada es gratis. Las actividades previas a la película empiezan a las 7 p. m. y la película empieza al oscurecer. Para obtener más información, llame al Departamento de Parques y Recreación al 972-216-6260.

ADULTOS MAYORES DE 50

Mesquite ofrece tres programas para adultos mayores de 50 años en los centros recreativos Evans, Goodbar y Rutherford. El martes 13 de agosto, visite Vetro Studio and Gallery y aprenda sobre el proceso de convertir el vidrio en piezas de arte. El costo es \$ 7 por persona más los gastos de almuerzo y compras. La inscripción comienza el 30 de julio en el Centro Recreativo Evans, 1116 Hillcrest Street. El miércoles 14 de agosto, visite Bankhead Brewery y aprenda sobre el proceso de elaboración de cerveza artesanal mientras disfruta de las muestras y los aperitivos. El costo es \$1 por persona más los gastos de almuerzo y degustación. La inscripción comienza el 31 de julio en el Centro Recreativo Goodbar, 3000 Concord Drive. Para obtener más información sobre las actividades destacadas o para inscribirse en actividades, visite www.cityofmesquite.com/50Plus.



El proyecto del parque histórico de Mesquite recibe premio de conservación



Preservation Dallas ha premiado la restauración de las dependencias históricas de Mesquite con el destacado Premio Gail Thoma Patterson. Los edificios restaurados forman parte del Parque Histórico Opal Lawrence de 13 acres, ubicado en 701-711 E. Kearney Street. El parque es administrado por Historic Mesquite, Inc. (HMI) y figura en el Registro Nacional de Lugares Históricos.

El Premio Gail Thoma Patterson otorga reconocimiento a los sobresalientes proyectos de restauración que se realizan según normas estrictas y a las personas comprometidas con la promoción del patrimonio arquitectónico del área de Dallas. El premio se otorga cada año durante la celebración de los Premios a la Conservación (*Preservation Achievement Award*) durante el Mes Nacional de la Preservación en mayo. Para obtener más información sobre el proyecto y el HMI, visite www.historicmesquite.org o llame al 972-216-6468.

Panorámica comunitaria



**Primera Dama de Texas
Cecilia Abbott**

El 16 de mayo, Celia Abbott, Primera Dama de Texas, participó en la celebración de la designación oficial de Mesquite como comunidad del programa Texas Main Street durante una ceremonia pública en el centro de Mesquite.



KEOM Radio

El 3 de junio, el alcalde Stan Pickett conversó con Kim Buttram, Subdirectora de Desarrollo Económico, en la estación de radio KEOM sobre la nueva serie de talleres para pequeñas empresas, que se realizará el 23 de julio, el 27 de agosto y el 15 de octubre. Visite www.cityofmesquite.com/Radio para escuchar el programa.



Festival Summer Sizzle

El 8 de junio, la comunidad de Mesquite inició la temporada de verano con el festival anual Summer Sizzle de Mesquite en el Parque Paschall. El evento incluyó actividades para toda la familia, una variedad de juegos gigantes de jardín, música y un espectáculo de fuegos artificiales.



El Centro de Artes de Mesquite está ubicado en el 1527 N. Galloway Ave.

Para obtener más información sobre estos eventos, llame al 972-216-8132 o visite www.mesquiteartscenter.org

El Consejo de Artes de Mesquite presenta obras de arte de Jeremy Hjort en la Galería Chamber y de Winter Rusiloski en la Galería Principal, de lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m., hasta el 29 de septiembre.



Texas Area Artist celebrará el evento "Paint In", de 2 a 5 p. m., 12 de agosto, en el *Rehearsal Hall*. La entrada es gratis.

El Consejo de Artes de Mesquite presenta la serie de conciertos gratis en el *Courtyard* con la presentación de: *Paper Saints*, de 7 a 9 p. m., 8 de agosto. Patrocinado por Brooklyn Brewery y la revista *Arts + Culture Texas Magazine*.



El Consejo de Artes de Mesquite presenta *Elephant Man*, los fines de semana, del 9 al 25 de agosto. Consulte los horarios y adquiera las entradas en www.mesquitecommunitytheatre.org.



MAINSTREAM
UNA PUBLICACIÓN DE TEXAS
VOLUMEN 40, NÚMERO 7
CIUDAD DE MESQUITE
1515 N. GALLOWAY AVENUE
MESQUITE, TX 75149
972-288-7711

CITYOFMESQUITE.COM/STAYINFORMED

VERSIÓN EN INGLÉS EN
WWW.CITYOFMESQUITE.COM/MAINSTREAM

www.facebook.com/mesquitetexas

www.nextdoor.com

www.instagram.com/cityofmesquite

www.twitter.com/cityofmesquite

www.youtube.com/cityofmesquitetexas

www.linkedin/company/city-of-mesquite

